

檔 號：

保存年限：

交通部 函

機關地址：100020臺北市仁愛路1段50號
傳真：2381-1550
聯絡人：林姿雅
聯絡電話：(02)8978-6282

受文者：交通部航港局

發文日期：中華民國110年1月14日

發文字號：交航(一)字第10998002965號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如主旨(attch1 10998002965-0-0.odt、attch2 10998002965-0-1.pdf)

主旨：採用國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)第74次會議及海事安全委員會(MSC)第101次會議所採納之MEPC.313(74)等26件決議案及通告，業經本部於中華民國110年1月14日以交航(一)字第10998002961號公告訂定，檢送前述公告(含附件)1份，請查照。

正本：行政院環境保護署、經濟部、海洋委員會、財團法人船舶暨海洋產業研發中心、財團法人中國驗船中心、中華民國輪船商業同業公會全國聯合會、臺灣區造船工業同業公會、交通部航港局

副本：

交通部航港局



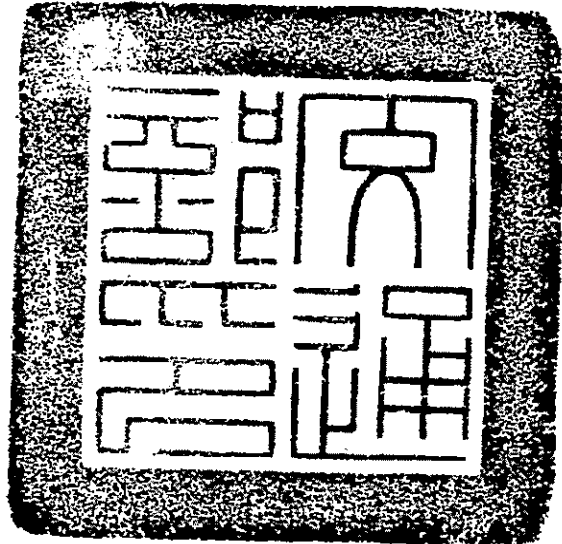
1100050703 110/01/14

正本

檔 號：
保存年限：

交通部 公告

發文日期：中華民國110年1月14日
發文字號：交航（一）字第10998002961號



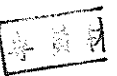
主旨：採用國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)及海事安全委員會(MSC)所採納之MEPC.313(74)等26件決議案及通告，並自即日生效。

依據：船舶法第一百零一條。

公告事項：本案係國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)第74次會議及海事安全委員會(MSC)第101次會議通過之MEPC.313(74)、MEPC.322(74)、BWM.2/Circ.66/Rev.1、MEPC.1/Circ.512/Rev.1、MEPC.1/Circ.886、MSC.472(101)、MSC.1/Circ.1612、MSC.1/Circ.1614、MSC.1/Circ.1222/Rev.1、MSC.1/Circ.1395/Rev.4、MSC-MEPC.2/Circ.17、MSC.1/Circ.1416/Rev.1、MSC.1/Circ.1535/Rev.1、MSC.1/Circ.1537/Rev.1、MSC.1/Circ.1539/Rev.1、MSC.1/Circ.1605、MSC.1/Circ.1606、MSC.1/Circ.1616、MSC.1/Circ.1617、MSC.1/Circ.1618、MEPC.1/Circ.795/Rev.4、MEPC.315(74)、MEPC.318(74)、MSC.

460(101)、MSC.461(101)及MSC.462(101)等，共26件決議案及通告案，為維護船舶航行安全、因應航運需求及符合國際公約規範，爰予以採用前述決議案規定。

部長 林佳龍



交通部公告國際航線採用國際公約決議案及通告案表列

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
1	MEPC.313(74)	修正2017年涉及氮氧化物技術章程附加問題準則(關於裝有選擇催化還原系統船用柴油機之特別要求)(Amendments to the 2017 Guidelines Addressing Additional Aspects of the NO _x Technical Code 2008 with Regard to Particular Requirements Related to Marine Diesel Engines Fitted with Selective Catalytic Reduction (SCR) Systems) (Resolution MEPC.291[71])	適用國際航線裝設選擇催化還原系統之船舶	指導原則	公告日起
2	MEPC.322(74)	修正2018年新船能源效率設計指標計算值計算方法準則(Amendments to the 2018 Guidelines on the Method of Calculation of the Attained Energy Efficiency Design Index [EEDI] for New Ships) (Resolution MEPC.308[73])	適用防止船舶污染國際公約附則 VI 第4章之船舶	指導原則	公告日起
3	BWM.2/Circ.6 6/Rev.1	船舶壓艙水及沉積物管理國際公約附件1之統一解釋 (Updated Unified Interpretation of Appendix I of the BWM Convention)	適用船舶壓艙水及沉積物管理國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
4	MEPC.1/Circ.5 12/Rev.1	散裝運輸液體物質臨時評估準則(Guidelines for the Provisional Assessment of Liquid Substances Transported in Bulk)	適用國際航線載運散裝有害液體物質之船舶	指導原則	公告日起
5	MEPC.1/Circ.8 86	根據防止船舶污染國際公約附則 II 及與石蠟類產品有關之國際載運散裝化學危險品船舶構造與設備章程實施液體物質臨時分類指南(Guidance on the Implementation of Provisional	適用國際航線化學液體船舶	指導原則	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
		Categorization of Liquid Substances in Accordance with MARPOL Annex II and the IBC Code Related to Paraffin-Like Products)			
6	MSC.472(101)	經修訂之救生設備測試建議案(MSC.81[70])之修正案 (Amendments to the Revised Recommendation on Testing of Life-Saving Appliances) (Resolution MSC.81[70]))	適用海上人命安全國際公約之船舶	性能標準	公告日起
7	MSC.1/Circ.16 12	用於極區航行船舶之航行設備與通信設備指南 (Guidance for Navigation and Communication Equipment Intended for Use on Ships Operating in Polar Waters)	適用海上人命安全國際公約且在極區航行船舶	指導原則	公告日起
8	MSC.1/Circ.16 14	極區航行船舶救生設備臨時準則 (Interim Guidelines on Life-Saving Appliances and Arrangements for Ships Operating in Polar Waters)	適用海上人命安全國際公約且在極區航行船舶	指導原則	公告日起
9	MSC.1/Circ.12 22/Rev.1	航行數據紀錄及簡化航行數據紀錄器年度測試準則(Guidelines on Annual Testing of Voyage Data Recorders [VDR] and Simplified Voyage Data Recorders [S-VDR])	適用國際航線客船及總噸位3,000以上之船舶	指導原則	公告日起
10	MSC.1/Circ.13 95/Rev.4	可免除固定式滅火系統或固定式滅火系統對其無效之固體散裝貨物清單(Lists of Solid Bulk Cargoes for Which a Fixed Gas Fire-Extinguishing System May Be Exempted or for which a Fixed Gas Fire-Extinguishing System is Ineffective)	適用海上人命安全國際公約之散裝船舶	指導原則	公告日起
11	MSC-	2019年生物燃料混合物及防止船舶污染國際公	適用國際航線載運	指導原則	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
	MEPC.2/Circ.17	約附則 I 貨物運輸準則(2019 Guidelines for the Carriage of Blends of Biofuels and MARPOL Annex I Cargoes)	石油及生物燃料混合物之船舶		
12	MSC.1/Circ.14 16/Rev.1	海上人命安全國際公約 II-1/28、II-1/29及 II-1/30規則之統一解釋(Unified Interpretations of SOLAS Regulations II-1/28, II-1/29 and II-1/30)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
13	MSC.1/Circ.15 35/Rev.1	1966年載重線國際公約之1988年議定書統一解釋(Unified Interpretations Relating to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention on Load Lines, 1966)	適用載重線國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
14	MSC.1/Circ.15 37/Rev.1	2008年國際完整穩度章程之統一解釋(Unified Interpretations of the 2008 IS Code)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
15	MSC.1/Circ.15 39/Rev.1	海上人命安全國際公約第 II-1章之統一解釋及安全返港中浸水監測系統之要求)(Unified Interpretations of SOLAS Chapters II-1 and Safe Return to Port Requirements for Flooding Detection Systems)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
16	MSC.1/Circ.16 05	國際船舶使用氣體或其他低閃點燃料安全章程之統一解釋(Unified Interpretations of the IGF Code)	適用海上人命安全國際公約之船舶且使用氣體或其他低閃點燃料者	統一解釋	公告日起
17	MSC.1/Circ.16 06	國際船舶載運散裝液化氣體構造與設備章程之統一解釋(Unified Interpretations of the IGC Code)	適用國際航線載運散裝液化氣體之船舶	統一解釋	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
18	MSC.1/Circ.16 16	海上人命安全國際公約第 II-2 章之統一解釋 (Unified Interpretations of SOLAS Chapter II-2)	適用海上人命安全 國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
19	MSC.1/Circ.16 17	國際船舶載運散裝液化氣體構造與設備章程之 統一解釋(Unified Interpretations of the IGC Code)	適用國際航線載運 散裝液化氣體之船 舶	統一解釋	公告日起
20	MSC.1/Circ.16 18	海上人命安全國際公約第 III 章之統一解釋 (Unified Interpretations of SOLAS Chapter III)	適用海上人命安全 國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
21	MEPC.1/Circ.7 95/Rev.4	防止船舶污染國際公約附則 VI 之統一解釋 (Unified Interpretations to MARPOL Annex VI)	適用國際航線之所 有船舶	統一解釋	公告日起
22	MEPC.315(74)	防止船舶污染國際公約附則 II 修正案 (Amendments to MARPOL Annex II)	適用國際航線裝有 有害液體物質之船 舶	公約修正	公告日起
23	MEPC.318(74)	國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程 修正案(Amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk [IBC code])	適用國際航線載運 散裝化學危險品之 船舶	公約修正	公告日起
24	MSC.460(101)	國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程 修正案(Amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk [IBC code])	適用國際航線載運 散裝化學危險品之 船舶	公約修正	公告日起
25	MSC.461(101)	國際散裝船及油輪加強檢驗方案章程修正案 (Amendments to the ESP Code)	適用海上人命安全 國際公約之散裝船 以及油輪	公約修正	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
26	MSC.462(101)	國際海事固體散裝貨物章程修正案 (Amendments to the IMSBC Code)	適用海上人命安全 國際公約之散裝船	公約修正	公告日起

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

MSC.1/Circ.1539/Rev.1
4 July 2019

**UNIFIED INTERPRETATIONS OF SOLAS CHAPTERS II-1 AND
SAFE RETURN TO PORT REQUIREMENTS FOR FLOODING DETECTION SYSTEMS**

1 The Maritime Safety Committee, at its ninety-sixth session (11 to 20 May 2016), in order to facilitate global and consistent implementation of the requirements of SOLAS chapter II-1, approved *Unified Interpretations of SOLAS chapter II-1* (MSC.1/Circ.1539), prepared by the Sub-Committee on Ship Design and Construction, at its third session.

2 The Maritime Safety Committee, at its 101st session (5 to 14 June 2019), approved amendments to MSC.1/Circ.1539 to include additional text in the unified interpretations of SOLAS regulation II-1/7-2 on the calculation of the factor s_i , as well as new interpretations of regulations II-1/22-1 and II-2/21.4.13 on the safe return to port requirement for flooding detection systems. The amended text of the unified interpretations is set out in the annex.

3 Member States are invited to bring the annexed unified interpretations to the attention of all parties concerned, noting that the unified interpretation of regulations II-1/22-1 and II-2/21.4.13 on the safe return to port requirement for flooding detection system should only be applied to ships contracted for construction on or after 1 July 2019.

4 This circular supersedes MSC.1/Circ.1539.

ANNEX

UNIFIED INTERPRETATIONS OF SOLAS CHAPTER II-1

Regulation 2.21 – Definition of the term "Lightweight"

1 The weight of mediums on board for the fixed fire-fighting systems (e.g. freshwater, CO₂, dry chemical powder, foam concentrate, etc.) should be included in the lightweight and lightship condition.

Regulation 3-2 – Protective coatings of dedicated seawater ballast tanks in all types of ships and double-side skin spaces of bulk carriers

2 The following tanks should not be considered to be dedicated seawater ballast tanks and should, therefore, be exempted from the application and requirements of the *Performance standard for protective coatings for dedicated seawater ballast tanks in all types of ships and double-side skin spaces of bulk carriers* (resolution MSC.215(82)), provided the coatings applied in the tanks described in sub-paragraphs .2 and .3 below are confirmed by the coating manufacturer to be resistant to the media stored in these tanks and provided such coatings are applied and maintained according to the coating manufacturer's procedures.

- .1 ballast tanks identified as "Spaces included in Net Tonnage" in the International Tonnage Certificate (1969);
- .2 seawater ballast tanks in passenger ships also designated for the carriage of grey water or black water; and
- .3 seawater ballast tanks in livestock carriers also designated for the carriage of livestock dung.

Regulation 7-2 – Calculation of the factor s_i

3 In applying θ_v , openings which cannot be or are incapable of being closed weathertight include ventilators (complying with regulation 19(4) of the *International Convention on Load Lines, 1966*) that for operational reasons have to remain open to supply air to the engine-room, emergency generator room or closed ro-ro and vehicle spaces (if the same is considered buoyant in the stability calculation or protecting openings leading below) for the effective operation of the ship. Where it is not technically feasible to treat some closed ro-ro and vehicle space ventilators as unprotected openings, Administrations may allow an alternative arrangement that provides an equivalent level of safety.

Regulation II-1/22-1 – Flooding detection systems for passenger ships carrying 36 or more persons constructed on or after 1 July 2010ⁱ

"A flooding detection system for watertight spaces below the bulkhead deck shall be provided based on the guidelines developed by the Organization.*

* Refer to *Guidelines for flooding detection systems on passenger ships* (MSC.1/Circ.1291)."

ⁱ SOLAS regulations II-1/22-1 and II-2/21.4.13 amendments were adopted by resolution MSC.216(82)

Regulation II-2/21.4 – Safe return to port*

"When fire damage does not exceed the casualty threshold indicated in paragraph 3, the ship shall be capable of returning to port while providing a safe area as defined in regulation 3. To be deemed capable of returning to port, the following systems shall remain operational in the remaining part of the ship not affected by fire:

(...)

.13 flooding detection systems; and (...)

* Refer to *Interim Explanatory Notes for the assessment of passenger ship systems' capabilities after a fire or flooding casualty (MSC.1/Circ.1369 and Add.1)*."

Guidelines for flooding detection systems on passenger ships (MSC.1/Circ.1291)

"7 Any watertight spaces that are separately equipped with a liquid level monitoring system (such as fresh water, ballast water, fuel, etc.), with an indicator panel or other means of monitoring at the navigation bridge (and the safety centre if located in a separate space from the navigation bridge), are excluded from these requirements."

Interpretation

For passenger ships carrying 36 or more persons and subject to SOLAS regulation II-1/8-1, the Safe Return To Port (SRTP) requirements of SOLAS regulation II-2/21.4 apply to both:

- .1 the flooding detection systems in the spaces as defined in paragraph 6 of MSC.1/Circ.1291; and
- .2 the liquid level monitoring systems, which are used as, or replace, the flooding detection systems, as specified in paragraph 7 of MSC.1/Circ.1291.

Therefore, for systems noted in sub-paragraph .2 above, the phrase "excluded from these requirements" in paragraph 7 of MSC.1/Circ.1291 is not an exclusion from the general provision in SOLAS regulation II-2/21.4.13 (remain operational in the event of fire). This exclusion pertains only to the detailed provisions in MSC.1/Circ.1291.